

The top half of the cover has a yellow background with hand-drawn sketches. At the top left, there are five small, simple drawings of musical instruments, possibly flutes or recorders. In the center, there is a larger, more detailed drawing of a character with a white, rectangular body, a jagged top edge, and a wide, toothy mouth. To the right of the character are several simple line drawings of shoes. Below the character are two more simple line drawings of shoes. To the right of the character is a simple line drawing of a rectangular object, possibly a book or a piece of paper.

**Le
voyage
de Symphonie
et Bubul**



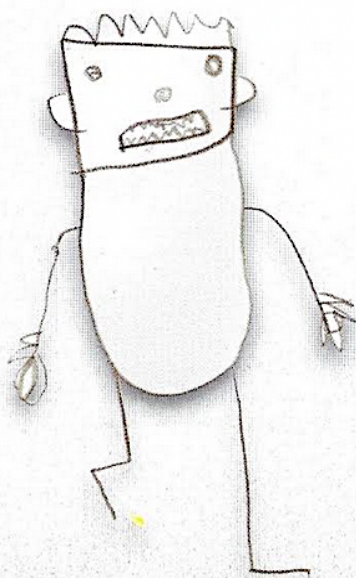


e projet porté par l'Association Départementale Action pour les Gens du Voyage, en direction des familles de l'aire d'accueil des Gens du Voyage d'Orléans la source et réalisé au sein du pôle animation, s'inscrit dans le cadre des programmes familiaux, axe de travail du Plan Régional de la Lutte contre l'Illettrisme en 2008, élaboré par la Région Centre.

Il est aujourd'hui démontré que l'investissement des parents dans la scolarité de leurs enfants a des effets positifs.

Le choix du livre s'est imposé comme support idéal pour faire découvrir aux voyageurs la culture de l'écrit et l'utilité des apprentissages au sein de l'école.

Des interventions artistiques en direction du public a permis un aller/retour entre pratiques sociales, artistiques et langagières. Ce support a donné l'occasion aux parents et aux enfants de produire de l'écrit.



Les familles, toutes générations confondues, se sont activement impliquées dans la réalisation du livre et dans la création du support audio visuel qui forment le kit pédagogique.

Ce kit, outil de médiation interculturelle sera présenté par les familles. Elles seront accompagnées par des animateurs et des enseignants, dans les centres socioculturels, les Accueils de Loisirs Sans Hébergement, les écoles maternelles... à proximité des aires d'accueil des Gens du Voyage.

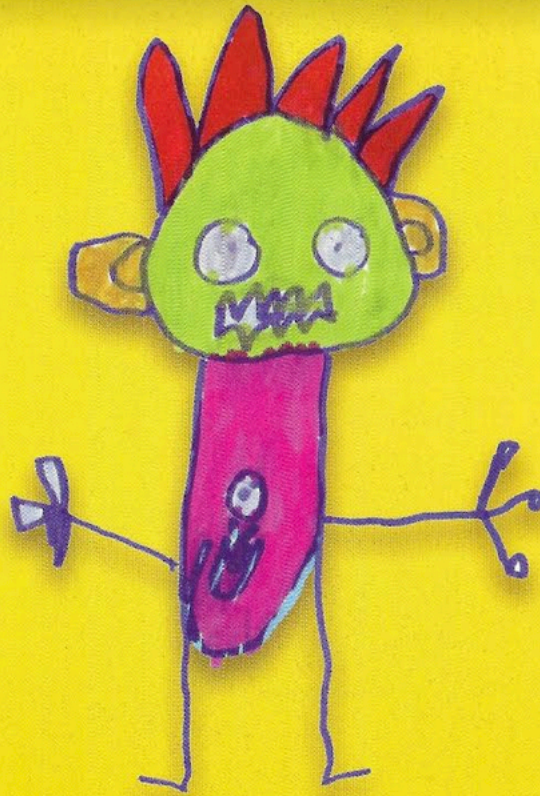
Un double objectif est attendu, valoriser l'écrit aux yeux des voyageurs et permettre une reconnaissance des voyageurs.

Ce projet a été présenté dans le cadre du Forum Permanent des Pratiques, porté par la Région Centre.

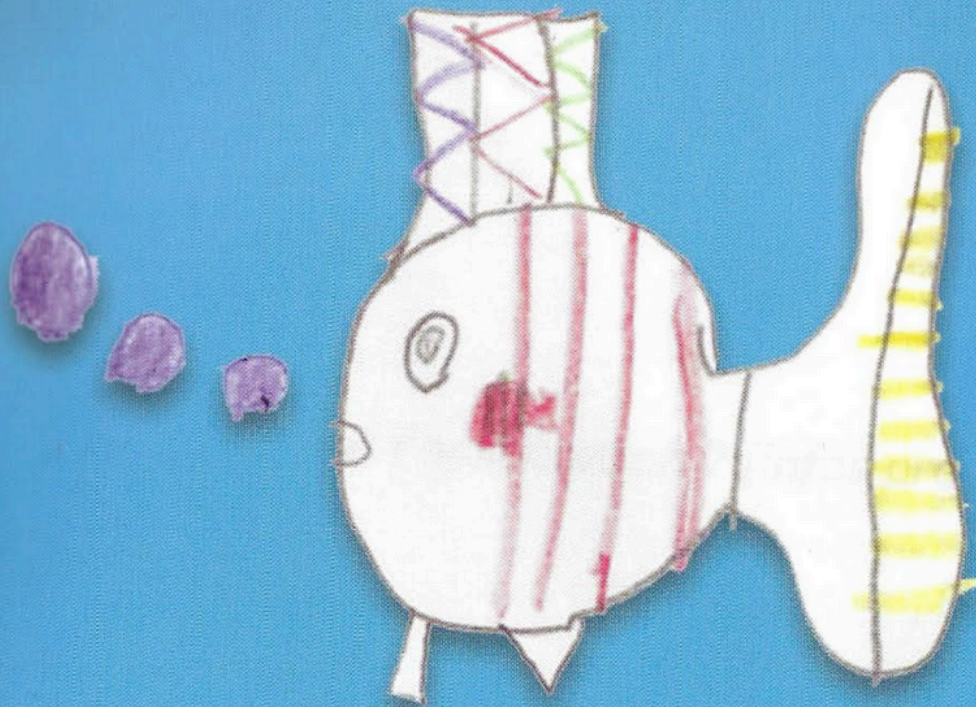
Il a bénéficié du soutien de :

- La DRAC - Direction Régionale de l'Action Culturelle (Dynamique Banlieue)
- L'ACSÉ - Agence nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances
- La DRDJS - Direction Régionale et Départementale de la Jeunesse et des Sports
- La CAF du Loiret - Caisse d'Allocations Familiales du Loiret
- L'AGGLO (CUCS) - Contrat Urbain de Cohésion Sociale





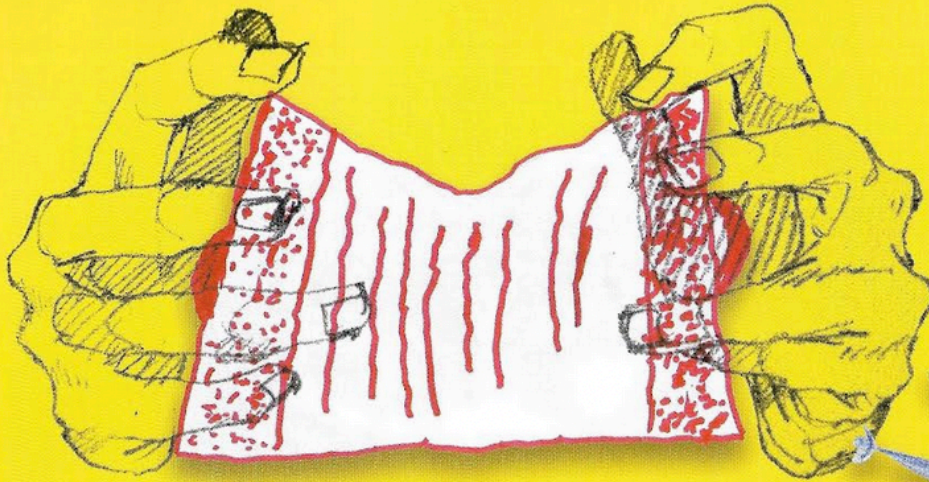
Salut, je m'appelle Symphonie. j'ai 18 ans.
Ma passion c'est jouer de l'instrument.
Quand j'étais petit, j'ai mis les doigts
dans la prise électrique de la guitare, ça
m'a dressé les cheveux sur la tête et ça
me fait un look bizarre. Et maintenant
les amis, suivez-moi dans mon monde
merveilleux des instruments.



Je me présente: je m'appelle Bubul. J'ai 16 ans. J'adore les bulles de savons, faire la cuisine, tout particulièrement les gratins dauphinois. J'habite dans l'océan, suivez moi on va faire un petit voyage dans l'océan bleuté.

A

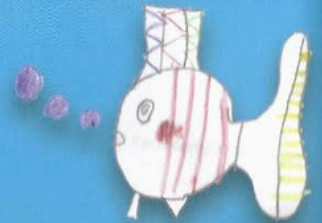
a



Je tire et pousse l'accordéon.

A

a



J'observe l'alligator caché derrière les roseaux.

B
b



Je tape délicatement sur la **batterie**.

B
b



Je joue avec la **baleine** bleue.
Elle est très amusante.



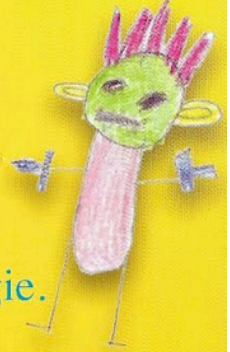
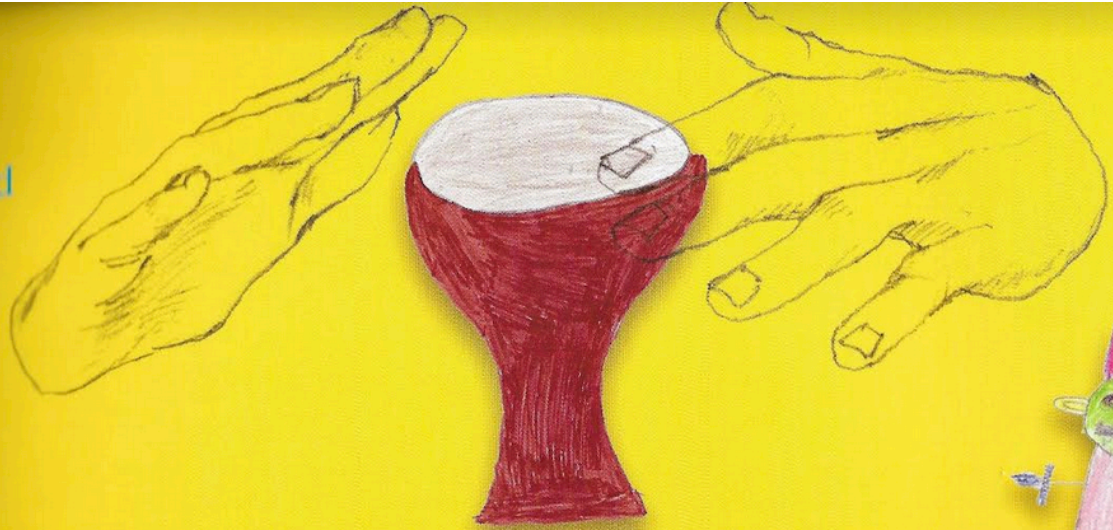
Je secoue très fort le **carillon**.
Le son est très aigu.



J'ai vu un **crabe** avec deux grandes pinces.

D

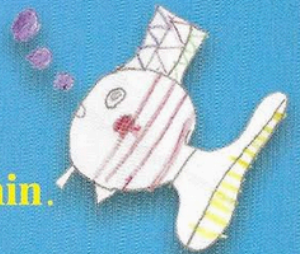
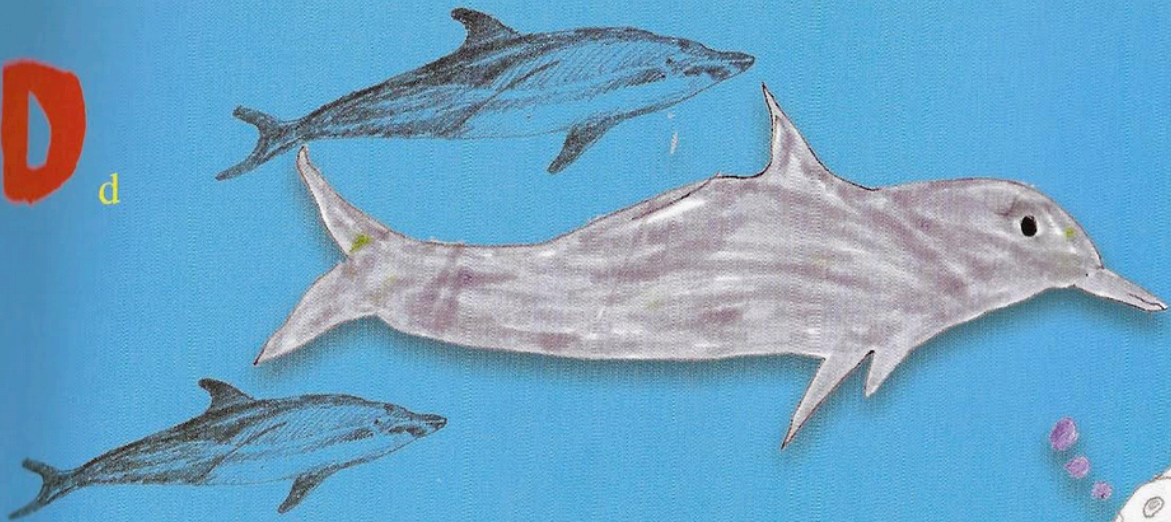
d



Je frappe la **darbukka** avec beaucoup d'énergie.

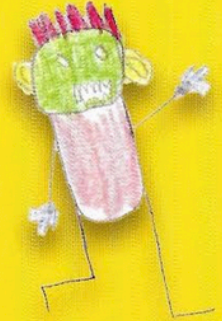
D

d



Je joue à sauter le plus haut avec le **dauphin**.

E^e



Je mets l'époinette de côté.

E^e



Je fais un voeu en voyant l'étoile de mer.



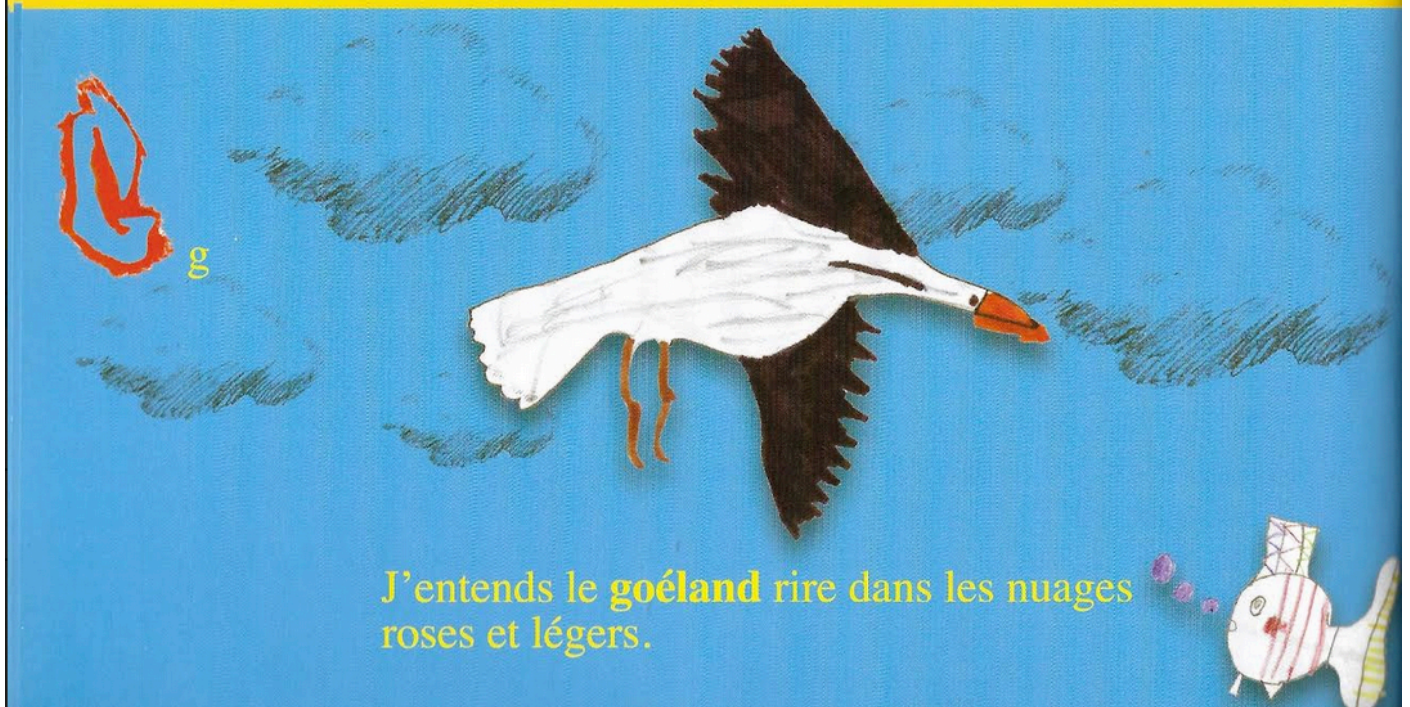
Je souffle passionnément dans la **flûte**.



Je dis au **flibustier** : «Comme tu es grand !».

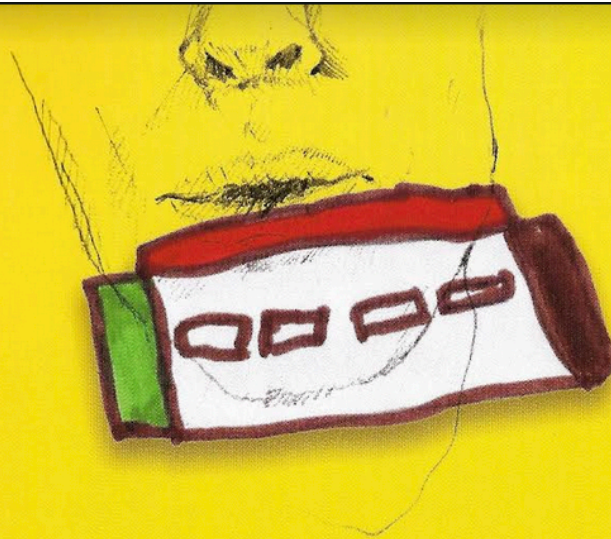


Je gratte la **guitare** en pensant à la nature.



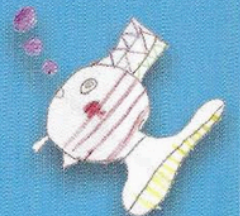
J'entends le **goéland** rire dans les nuages roses et légers.

H h



Je souffle tout doucement dans l'**har**monica.

H h



Je joue à saute-mouton avec l'**hip**popampe qui ressemble un peu à un cheval.



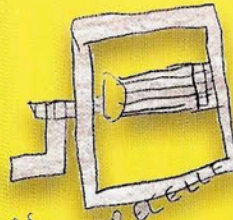
i



CLOCHES EN TÔLE
DE CÔTE D'IVOIRE

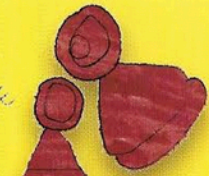


JEU DE GONGS
CHINOIS

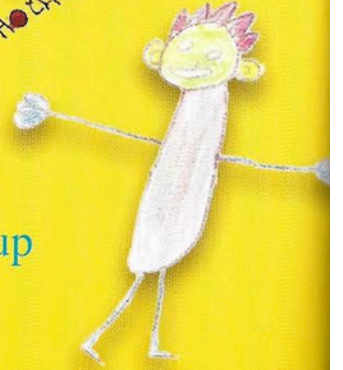


CROQUELE

MORQUE



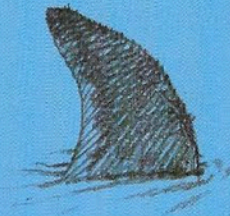
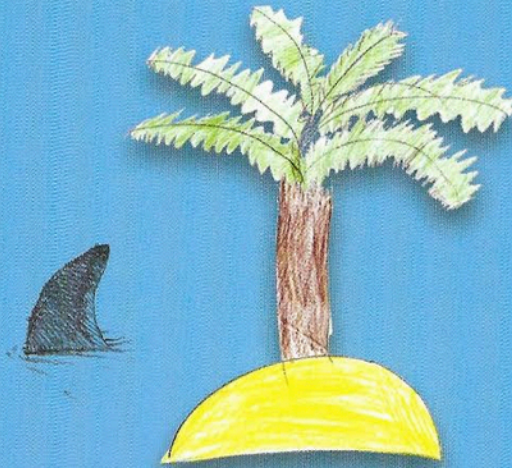
HOCHETS
CUBAINS



Parmi les **idiophones**, j'aime beaucoup
les castagnettes espagnoles.



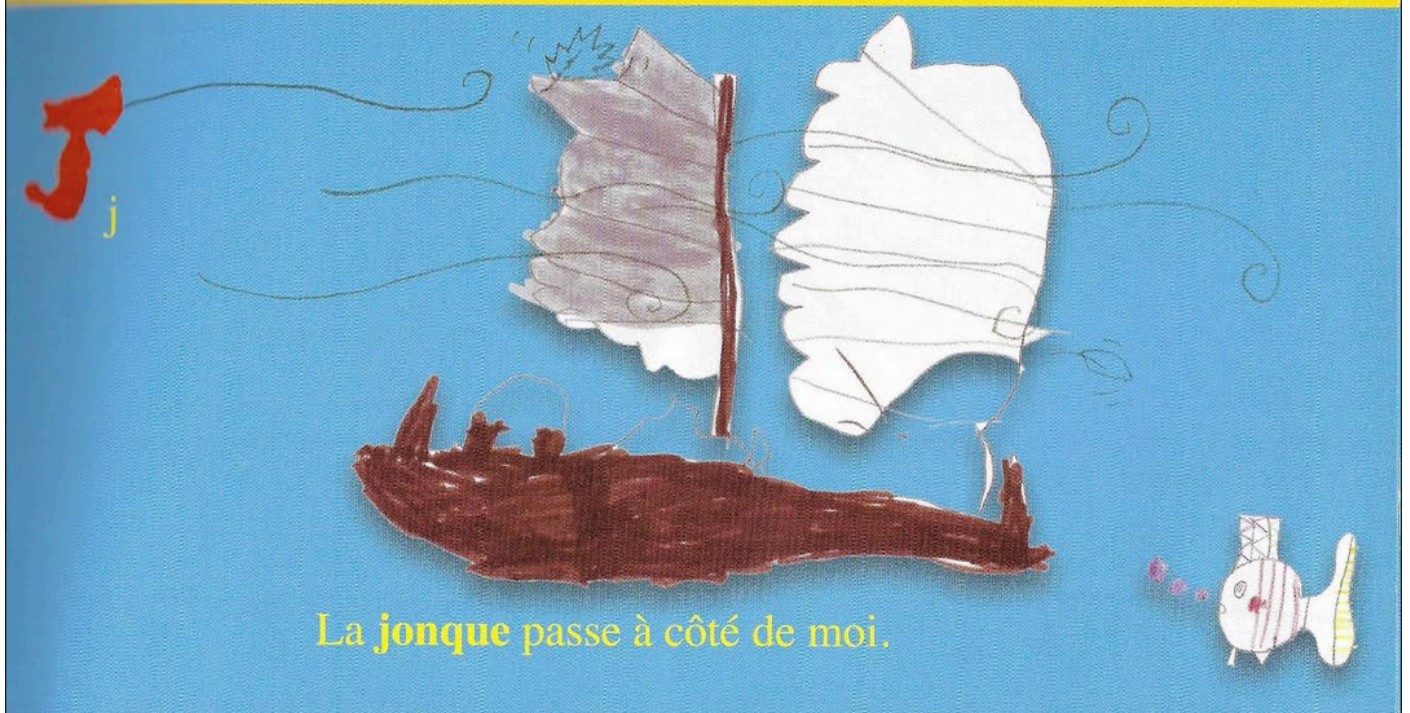
i



J'évite l'île à cause des requins.



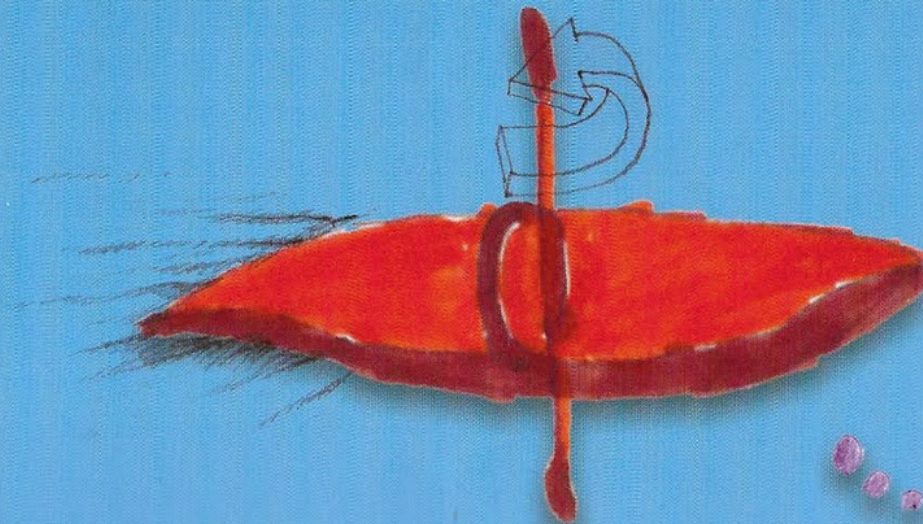
Je ne sais pas jouer de la **jaleika**.



La **jonque** passe à côté de moi.



Je souffle dans le **kazoo** tranquillement.



Je donne un coup de nageoire pour aider le **kayak** à avancer.



Je joue de la **lyre** en chantant.



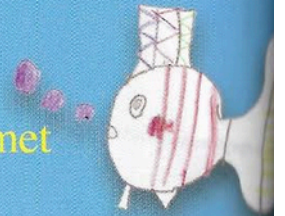
J'aperçois une minuscule **loutre**
sur un rocher impressionnant.



Je tiens une **maracas** et je la tourne en rond.



La **méduse** passe à côté de moi, elle se met en colère et a envie de me piquer.

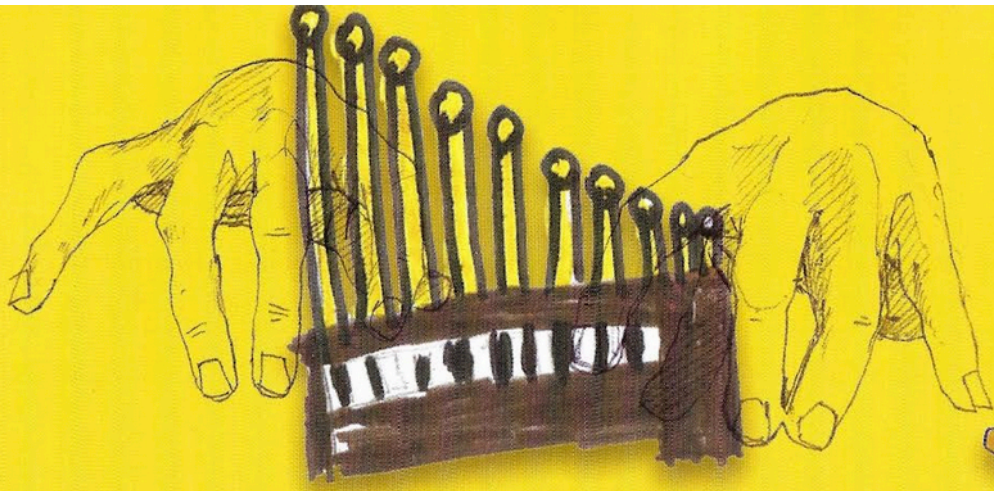




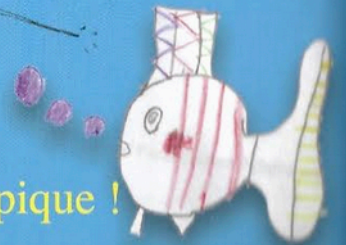
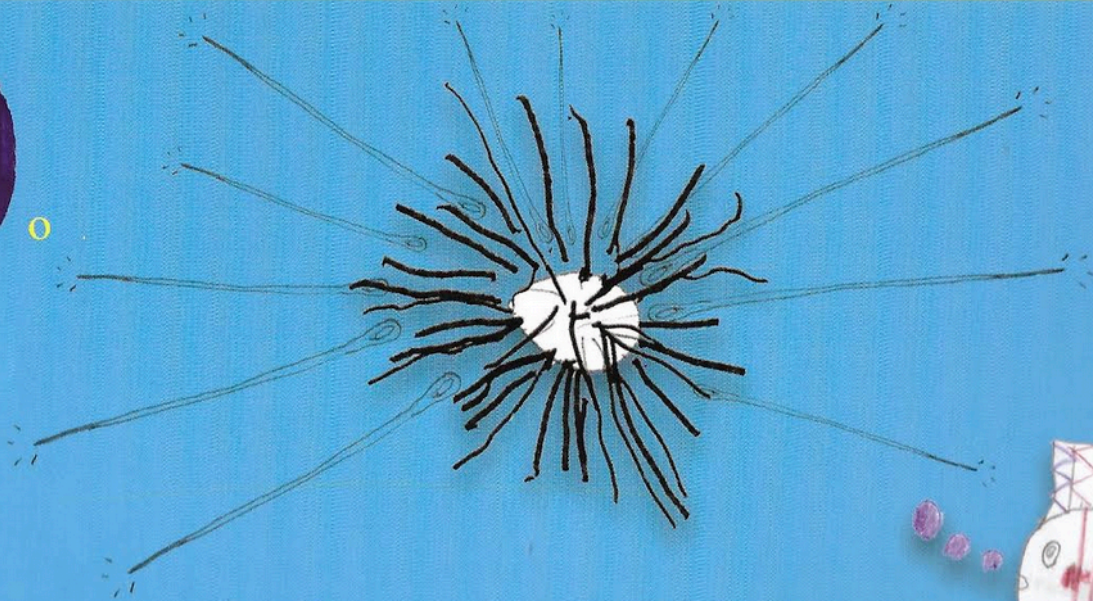
Je tape quatre fois sur les **nacaires**.



Je rencontre Coda, le pirate sur son petit **navire**.



Je vais écouter de l'**orgue** aujourd'hui.



Je vais attraper un **oursin**. Ouille ça pique !



J'observe le monsieur. Il joue du **piano**.



La **pieuvre** m'attrape avec son bras et me recouvre d'encre.



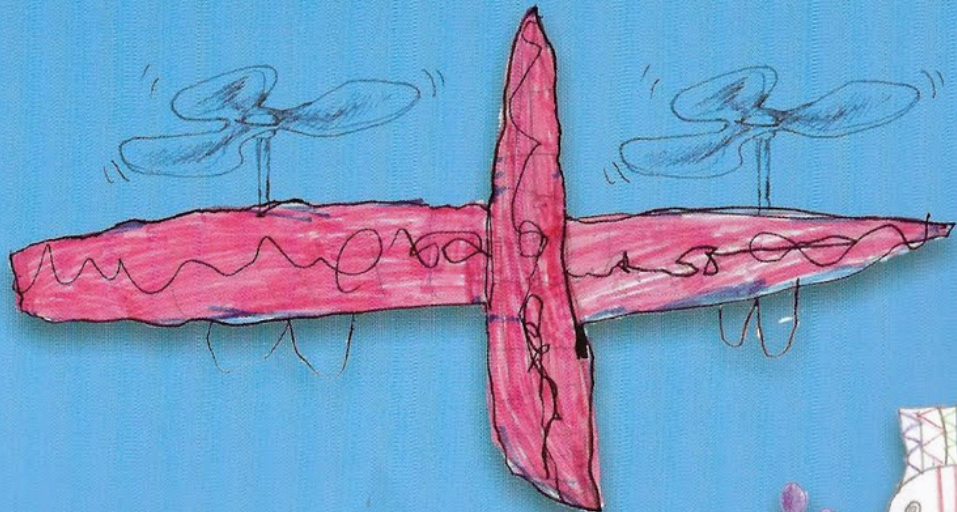
q



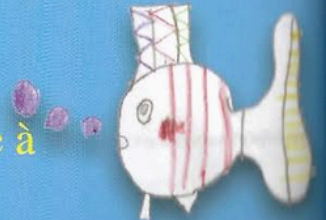
Je rêve en écoutant le **quatuor à corde**.



q

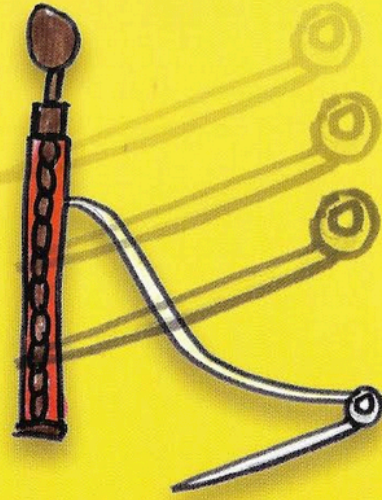


La **quadrimoteur à hélice** m'emmène à la plage et me remet à l'eau.



R

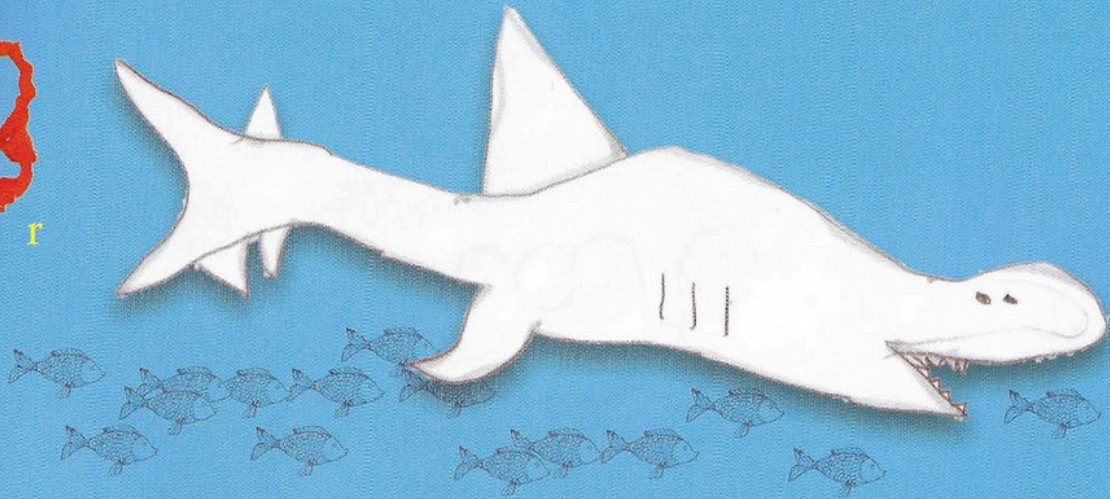
r



Je touche le **racleur**. C'est agréable et dur.

R

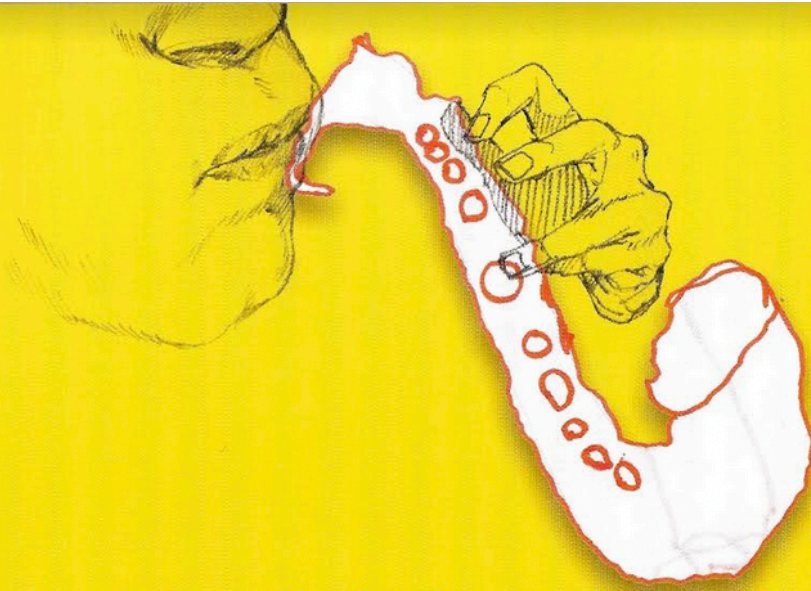
r



Je suis le **requin**. J'ai peur !



S

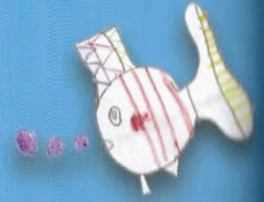
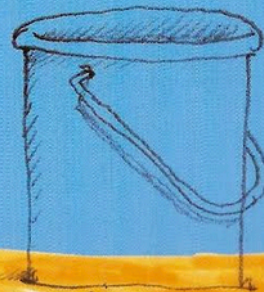
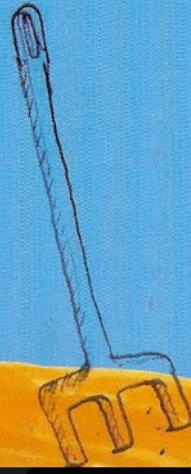


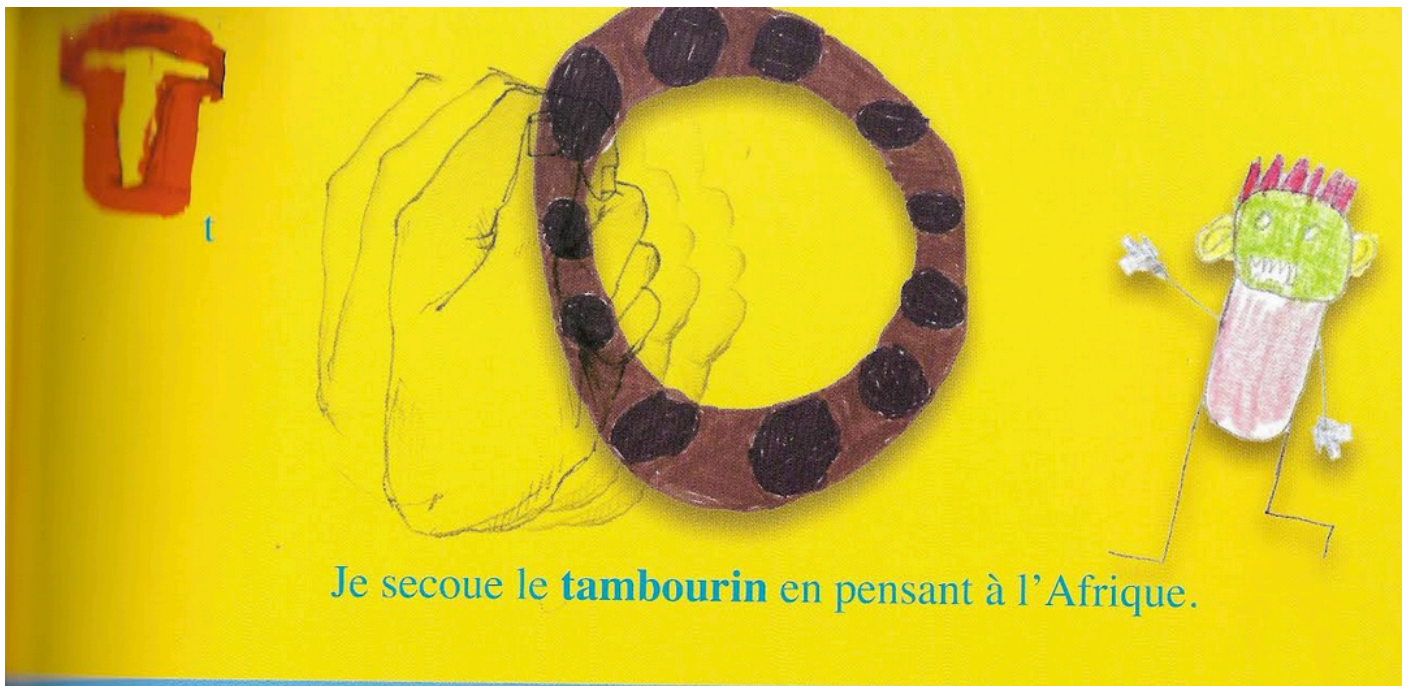
Je souffle dans le **saxophone** et c'est grave.



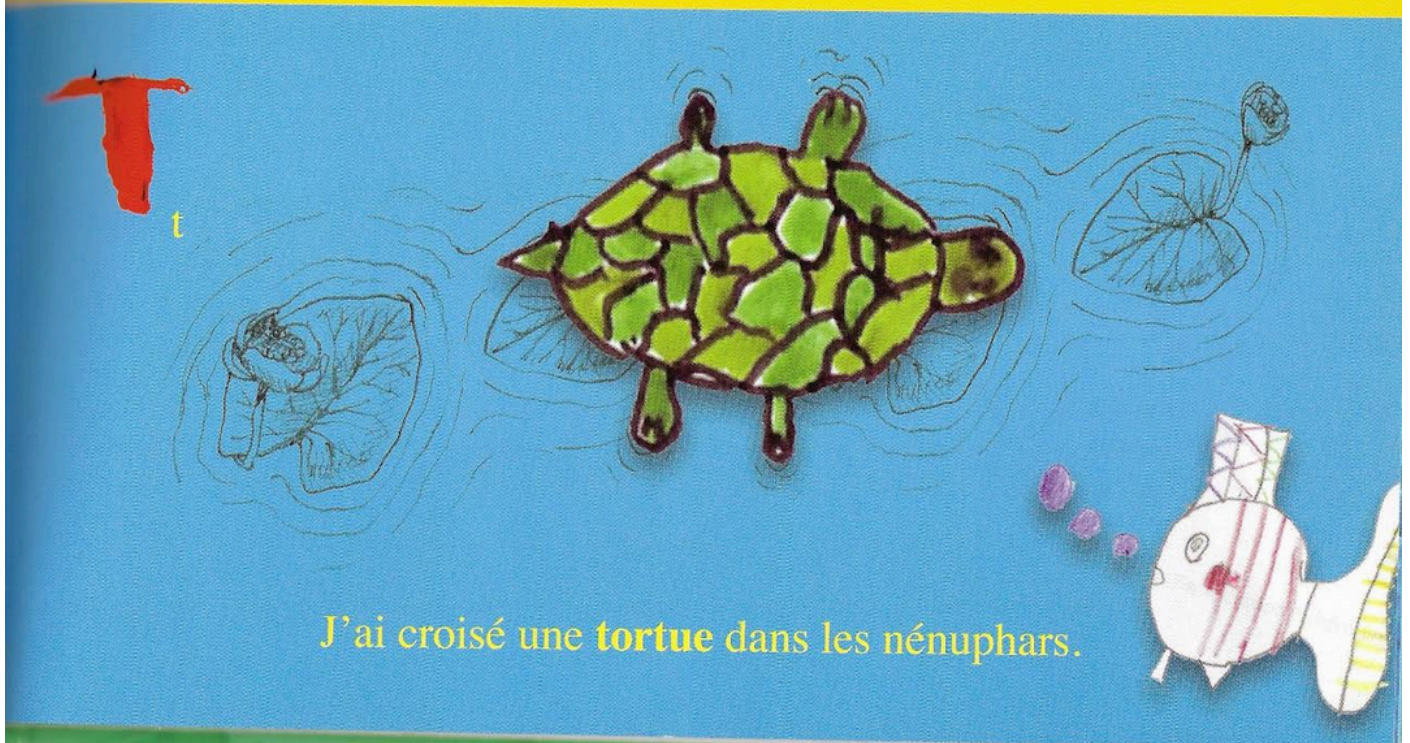
S

Je bulle sur le **sable** brûlant.

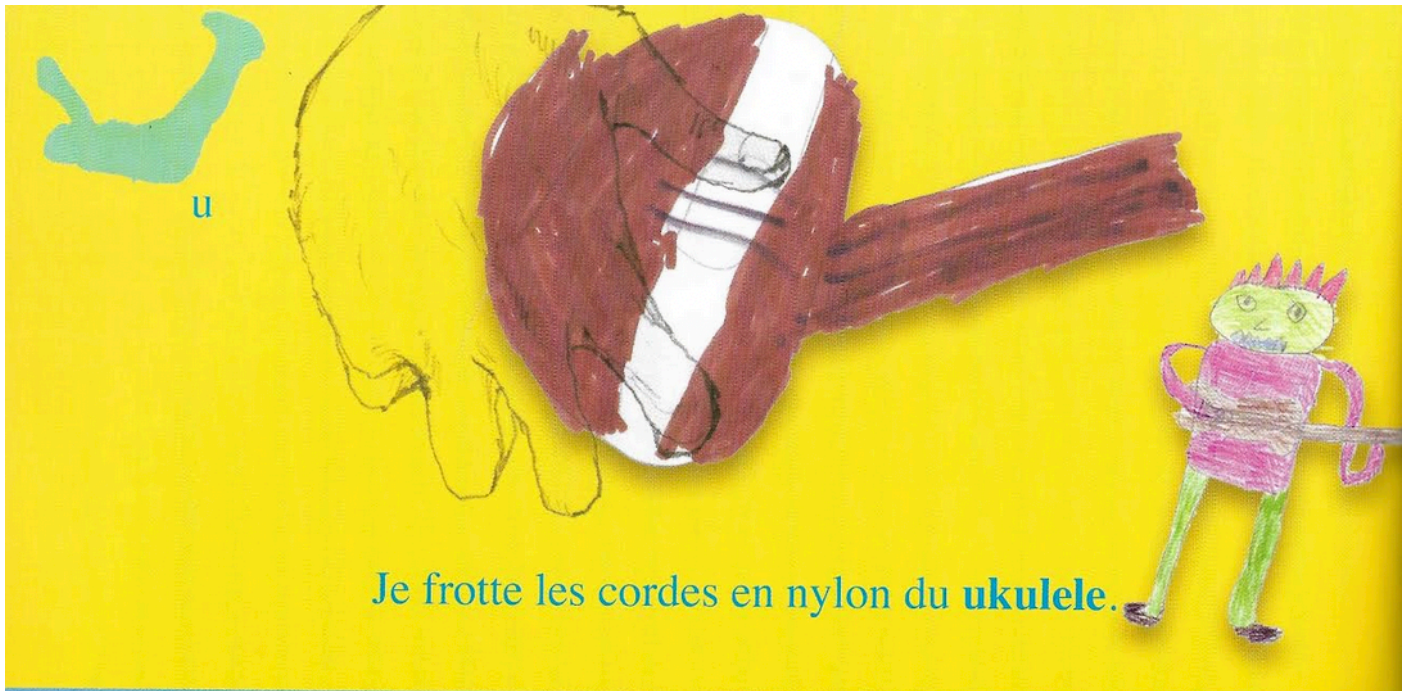




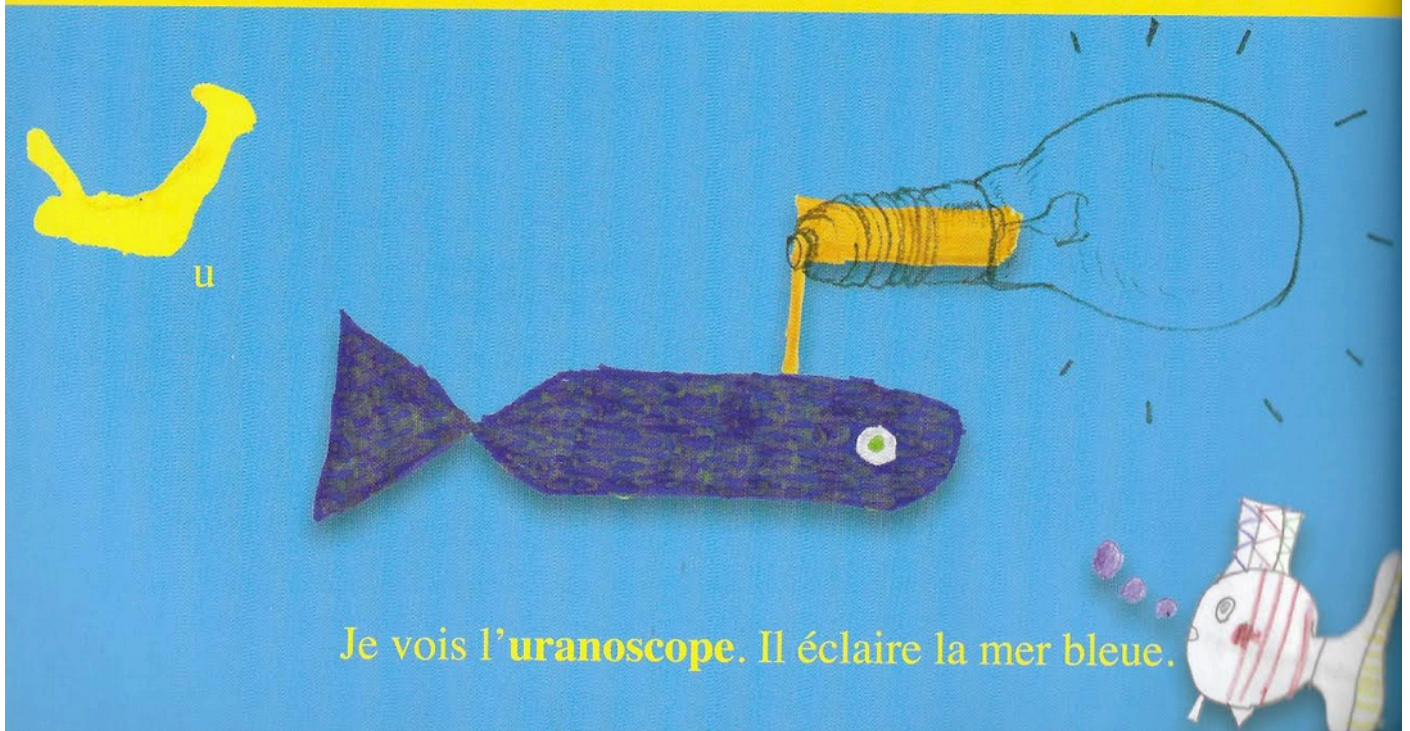
Je secoue le **tambourin** en pensant à l'Afrique.



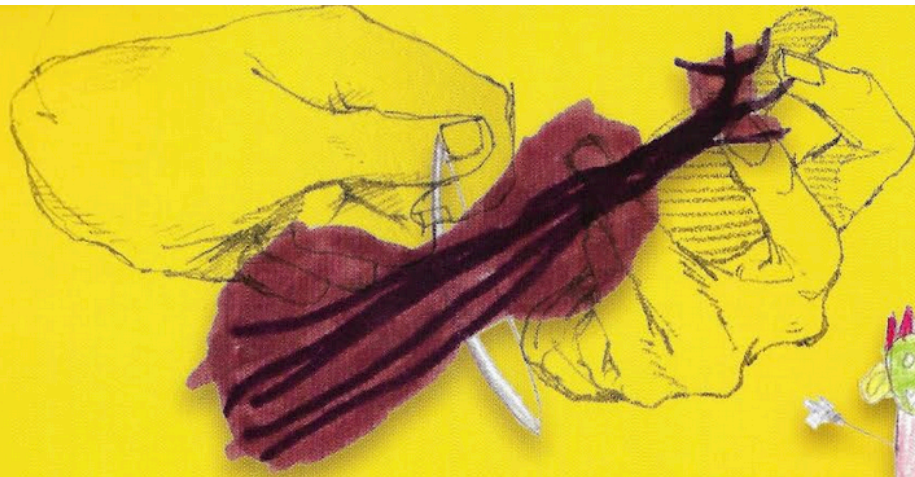
J'ai croisé une **tortue** dans les nénuphars.



Je frotte les cordes en nylon du **ukulele**.



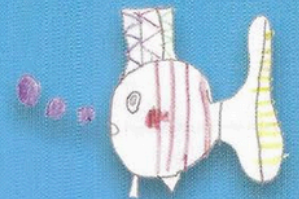
Je vois l'**uranoscope**. Il éclaire la mer bleue.



Je joue du **violon** avec amour.

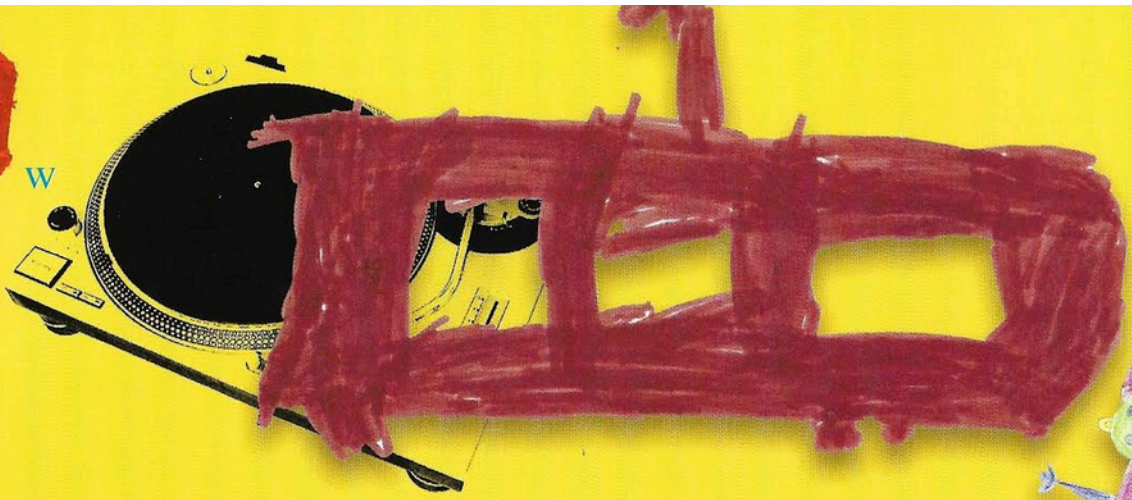


Je saute dans les **vagues** avec le poisson.
je rêve de faire du surf.



W

w

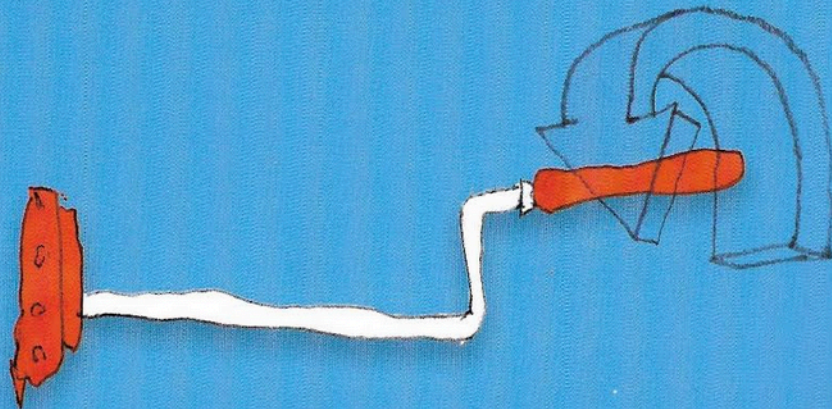


Je répète dans le **wagon** salon-d'enregistrement.
J'aime mes chansons.

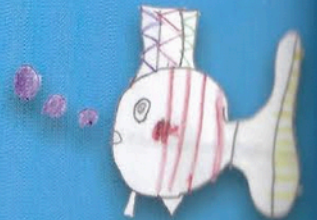


W

w

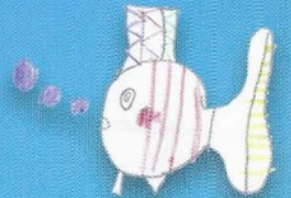
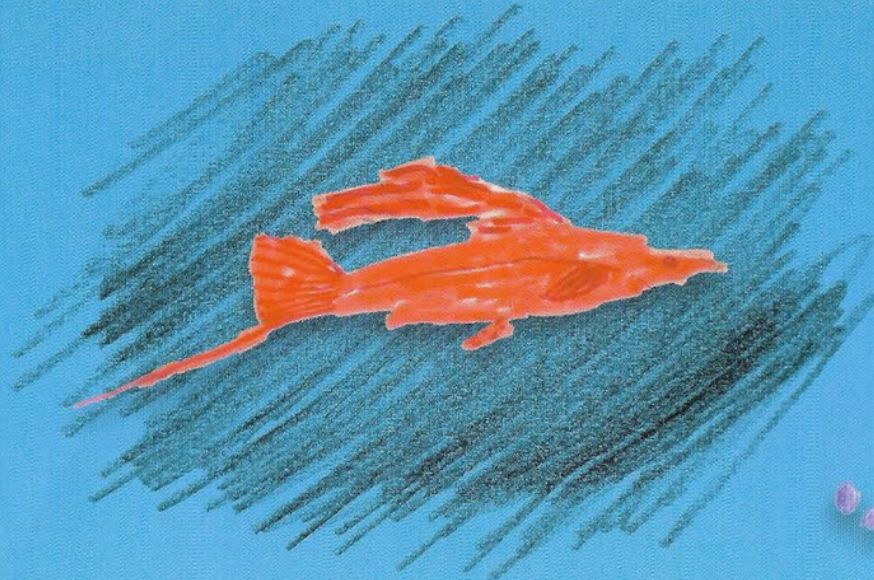


Je tourne la manivelle du **winch**
avec ma nageoire gauche.





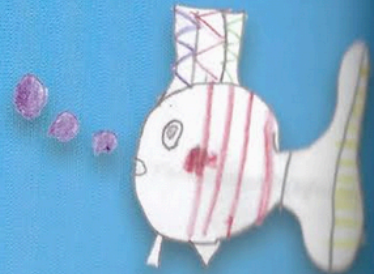
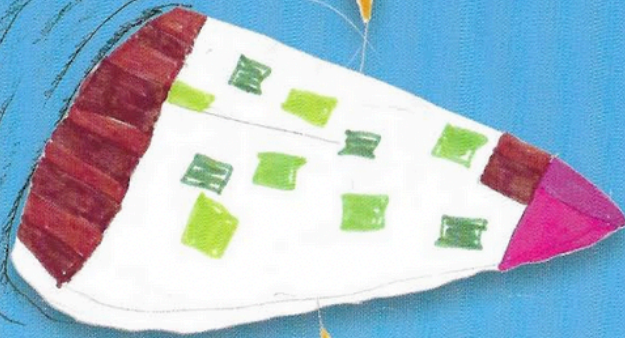
Je fais de la musique avec le **xylophone**.
J'entends la mélodie du téléphone.



Je vois le **xiphophore** nager dans la vase.



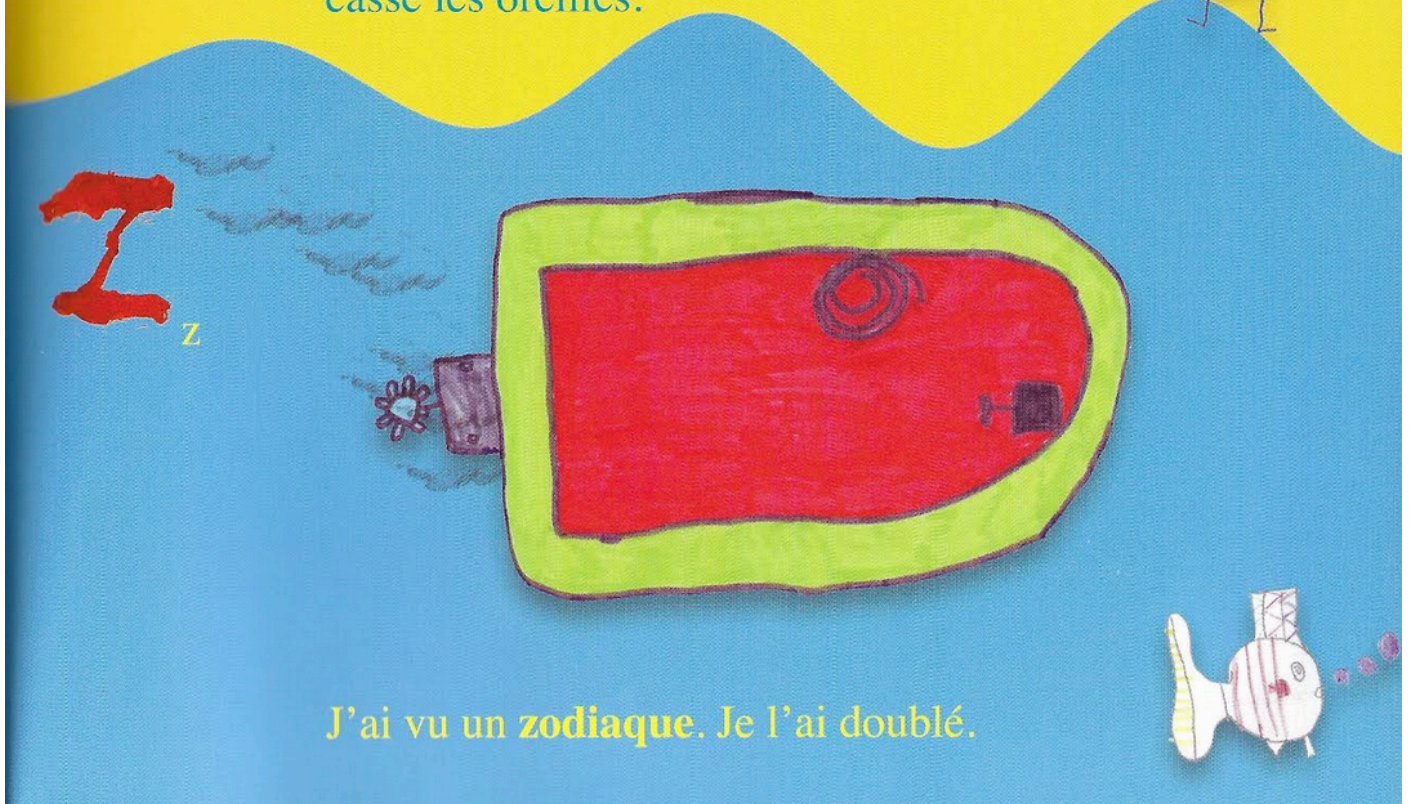
Je m'amuse à faire du **yoyo musical**.
Mon yoyo s'allume.



J'aimerais apprendre à ramer dans
le **youyou**.



J'ai écouté une **zarzuela**. Cela m'a presque cassé les oreilles.



J'ai vu un **zodiaque**. Je l'ai doublé.

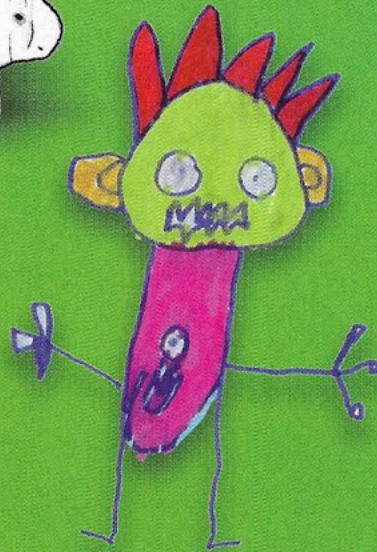
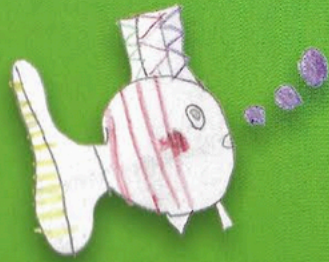
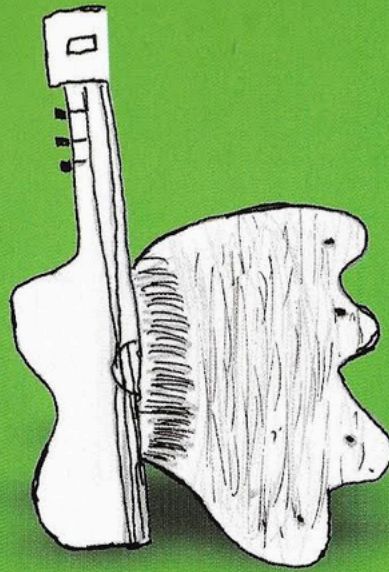
Ho la couleur change!
Tout devient vert!



Mon jaune et ton bleu se sont mélangés!



guico



-Qu'est ce qui s'est passé?
-On a changé d'univers.
-Tu viens d'où?
-Je viens de l'océan.
-Moi je viens de l'univers musical.
-Regarde ! Notre rencontre a créé une 27ème lettre de l'alphabet.
C'est merveilleux!

**Nous remercions les familles, les partenaires et les intervenants qui ont permis
la réalisation de ce travail.**

Kit pédagogique réalisé en 2009/2010

Constitution du comité de pilotage du projet :

Le CASNAV, Le GIP ALFA Centre, le CRIA 45, la DRAC, l'Inspection Académique et l'ADAGV.

Encadrement des ateliers :

MENDEZ Isabelle, écrivaine, PRALAT François, illustrateur et DRZEWECKI Sophie, maquettiste, accompagnés des animatrices du pôle animation.

Participants aux ateliers :

Morgane V, Marine S, Coccinelle H, Britany H, Merveille H, Nessim S, Flovie W, Sidney L, James M, Tellor M, Bryan M, Atlantys T, Nolwenn M, Sarah T, Stacy T, Travys T, Fibie G, John-Tao B, Ken B, Harmonie S, Tedji B, Taylor G, Dawson R, Niels S, Selly S, Clément B, Bryan, Kevin B, Bryan S, Zidane T, Tyson H, Ryan S, Kimberley S, Sheyenne K, Logan K, Cindelle K, Archeur D, François G, Printemps G, Benji H, Maël G, Vince R, Karèche G, Shana D, Cheyenne A, Metisse P, Junior D, Jéfté G, Rudy S, Soleil C, Marguerite G, Patricia G, Mirabelle G, Dylan R, Kittim B, Franklin S, Dorka W, Joselito H, Willy G, Jennie H, Tiwane W, Mégane W, Sandy G, Moïse, Jenny L, Salem W, Ruby H, Kaïm, Pierre W, Anaïs S, Cody T, Jase P, Jasie P, Kenzo P, Charlotte L, Rubben W, Logan W, Ryan R, Frank H, Cindelle A, Tom H, Océane T, Dawson G, Braïti W. Catherine H, Siona D, Sonia C, Katy G, Negritta S, Jeanne S, Rosette S, Kathy H, Hélène H, Sophie S.

Symphonie et Bubul vous invitent à visiter leurs univers différents: les instruments de musique et l'océan.

Ils sont différents mais ils se ressemblent car ils ont chacun leur passion.

Nager c'est comme jouer de la musique.

Jouer de la musique c'est comme nager.

De leur rencontre naîtra une 27ème lettre de l'alphabet...

